61.149.221.070 -HL32R-T说明书-A2
九国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490*225mm

FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

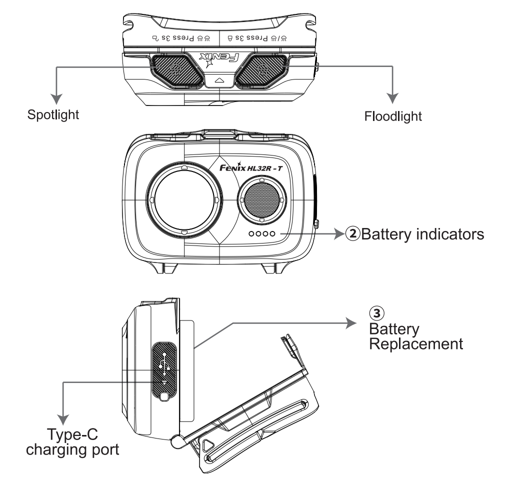
HL32R-T

HIGH-PERFORMANCE TRAIL RUNNING HEADLAMP

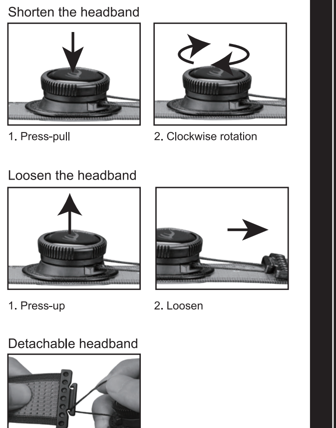
800 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

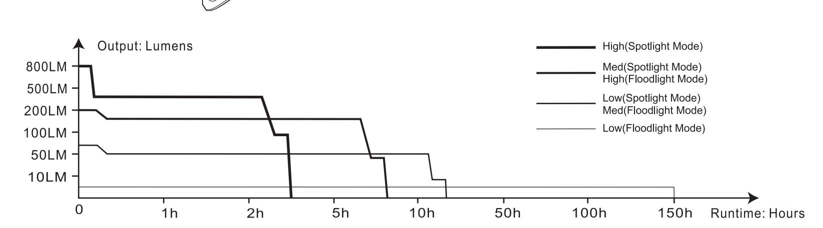
132 METERS MAX BEAM DISTANCE

①Operating Instruction



④Headband Assembly





LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.070-A2-20230418

⚠ WARNING

◎Do place this headlamp out of the reach of children!
◎Do NOT shine the headlamp directly into the eyes of anyone!
◎Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
◎Do NOT use the headlamp in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the headlamp or internal battery fails!
◎This headlamp will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
◎Turn off and lock the headlamp or remove the battery from the headlamp to prevent accidental activation when the headlamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
◎The LED of this headlamp is not replaceable; so the whole headlamp should be replaced when the LED reaches the end of its life.

(ENGLISH) FENIX HL32R-T HEADLAMP

◎Luminus SST20 cold white light, Redslight neutral white light LED; with a lifespan of 50,000 hours.
◎Two light sources controlled by two independent switches.
◎Powered by one rechargeable ARB-LP1900 Li-ion battery and compatible with 3 × AAA batteries.
◎Quality magnesium material, lightweight and durable.
◎USB Type-C fast charging interface.
◎Frequency sensing: the brightness changes along with the speed.
◎Single-handed operation with the new SPORT Headband Fit System.
◎Digitally regulated output - maintains constant brightness.
◎Reverse polarity protection guards against improper battery installation.
◎Size: 2.60" × 1.77" × 1.18" / 66 × 45 × 30 mm.
◎Weight: 3.77 oz / 107 grams (including battery).

OPERATING INSTRUCTION

Switches
Spotlight switch: for on/off, mode switching , lockout function and output selection on spotlight mode.
Floodlight switch: for on/off, mode switching, lockout function and output selection on floodlight mode.

On/off
On: with the lamp switched off, press and hold the right switch for 0.5 seconds to enter the spotlight mode;
with the lamp switched off, press and hold the left switch for 0.5 seconds to enter the floodlight mode.
Off: with the lamp switched on, press and hold either of the switches for 0.5 seconds to turn off the lamp.

Mode Switching
In Spotlight mode, single click the floodlight switch to activate Low output of floodlight mode.
In floodlight mode, single click the spotlight switch to activate the last used output of spotlight mode.

Output Selection
In spotlight mode, with the lamp switched on, single click the spotlight switch to cycle through Low→Med→High.

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHT MODE			FLOODLIGHT MODE			
	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	SOS
OUTPUT	800 lumens	200 lumens	70 lumens	200 lumens	70 lumens	5 lumens	5 lumens
RUNTIME	3 hours*	8 hours	20 hours	8 hours	20 hours	150 hours	300 hours
DISTANCE	132 meters	66 meters	38 meters	30 meters	17 meters	5 meters	5 meters
INTENSITY	4333 candela	1090 candela	365 candela	221 candela	75 candela	7 candela	7 candela
IMPACT RESISTANCE	2 meters						
WATERPROOF	IP66						

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using the Fenix ARB-LP1900 battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.
*The High output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

In floodlight mode, with the lamp switched on, single click the floodlight switch to cycle through Low→Med→High→SOS.

Lock/Unlock
Lock: when the lamp is switched off, press and hold either of the switches, or simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will blink four times on Low of floodlight mode to indicate locked status.
Unlock: when the lamp is locked, simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will be activated with 4 one-second blinks and activated on Low of floodlight mode.
In locked status, clicking or pressing the switches will activate 4 one-second blinks on Low of floodlight mode to indicate locked status.

Intelligent Memory Circuit
With the lamp switched off: turn on the lamp to enter the spotlight mode,the headlamp memorizes the last selected output on spotlight mode;floodlight mode cannot memorize the last selected output. Each time the floodlight mode is entered with Low output of floodlight mode.
With the lamp switched on: while switching between the two modes, the headlamp memorizes the output of either of the modes.

BATTERY SPECIFICATIONS

TYPE	DIMENSIONS	NOMINAL VOLTAGE	USABILITY	
Fenix ARB-LP1900	Special battery	3.8V	Recommended	√√
Alkaline Battery	AAA	1.5V	Usable	√
Ni-MH Battery	AAA	1.2V	Usable	√
Rechargeable Battery (Li-ion)	10440	3.7V	Banned	×

Warning: Do not mix batteries of different brands, sizes, capacities or types. Doing so may cause damage to the headlamp or the batteries being used.
*Only use recommended or usable batteries. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

BATTERY REPLACEMENT

1. Pull battery cover latch with Fenix logo that is located between the switches to open the tail cap.
2. Insert the battery/batteries in accordance with the polarity marks.
3. Replace the tail cap.

FREQUENCY SENSING

As the user's step frequency increases or decreases, the brightness will gradually increase or decrease accordingly.

CHARGING

1. Uncover the left anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp; when charging is complete, replace the anti-dust cap to ensure waterproof and dustproof ability.
2. In charging process, four indicators flash: below 20%, one constant-on and three flash: 20% - 50%, two constant-on and two flash: 50% - 80%, three constant-on and one flashes: 80% - 95%, four constant-on: charging complete.
3. When charging, the Low of either of the modes can be used.
4. The normal charging time is 3 hours from depletion to full charging.

Note:
1. The headlamp has a charging protection function. It will automatically end charging and indicating when the detected temperature is higher than 65°C.
2. Recharge a stored headlamp every four months to maintain optimal battery performance.

BATTERY LEVEL INDICATION

With the light switched off, single click either of the switches to check the battery level and indicator(s) will last for 3 s.
Four blue lights on: 100% - 80%
Three blue lights on: 80% - 60%
Two blue lights on: 60% - 40%
One blue light on: 40% - 20%
One blue light flashes: 20% - 1%
Note: This only works with Fenix ARB-LP1900 battery.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output, the battery level indicator blinks to remind you to timely recharge or replace the battery.
Note: This only works with Fenix ARB-LP1900 battery.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used at relatively high output levels for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 65°C or above, the lamp will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 65°C, it will then allow the user to reselection the modes.

HEADBAND ASSEMBLY

1. The headband is factory assembled by default.
2. Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

USAGE AND MAINTENANCE

◎Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
◎Fenix recommends using an excellent quality Fenix battery.
◎If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
Lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
◎Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The battery needs replacing.
Solution: Replace the battery (Ensure the battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The contact point or contact of the battery or headlamp is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact the distributor.

INCLUDED

Fenix HL32R-T headlamp, Fenix ARB-LP1900 battery, USB Type-C charging cable, User manual, Warranty card

⚠警示

◎请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
◎请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
◎请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
◎请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
◎本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
◎本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
◎本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

(中文) Fenix HL32R-T说明书

◎ 使用Luminus SST20 冷白光、Redslight 中白光LED，寿命50000小时
◎ 双按键独立控制聚泛双光源，方便简单
◎ 标配1节ARB-LP1900锂聚合物可充电池，兼容3节易获得AAA 电池
◎ 机身采用轻量化镁合金材质，重量轻，结构紧凑，体积小巧
◎ TYPE-C充电口，充电便捷迅速
◎ 具备运动调频功能，可根据步频自动调节产品亮度
◎ 加宽透气SPORT调节头灯带，佩戴舒适稳固，单手快速调节头灯带。
◎ 长续航恒流电路，亮度更稳定
◎ 防反接设计，防止电池装反对电路造成危害
◎ 尺寸：66（长）× 45（宽）× 30（高）毫米
◎ 重量：107克（不含电池76克）

操作说明

右按键：负责开关机、模式切换、头灯锁定、聚光模式下档位切换。
左按键：负责开关机、模式切换、头灯锁定、泛光模式下档位切换。

开机/关机
开机：关机状态下，长按右按键0.5秒，打开聚光模式；
关机状态下，长按左按键0.5秒，打开泛光模式。
关机：开机状态下，长按任意一个按键0.5秒关机。

模式切换
聚光模式下，单击泛光按键开关进入到泛光模式的低亮档位；
泛光模式下，单击聚光按键开关进入到聚光模式的记忆档位。

档位切换
聚光模式下，单击聚光按键开关，按低亮→中亮→高亮的循环顺序调节亮度。
泛光模式下，单击泛光按键开关，按低亮→中亮→高亮→SOS档的循环顺序调节亮度。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	聚光模式			泛光模式			
	高亮档	中亮档	低亮档	高亮档	中亮档	低亮档	SOS
亮度	800流明(8W)	200流明(2W)	70流明(0.7W)	200流明(2W)	70流明(0.7W)	5流明(0.1W)	5流明(0.05W)
续航时间	3小时*	8小时	20小时	8小时	20小时	150小时	300小时
最大射程	132米	66米	38米	30米	17米	5米	5米
最大光强	4333坎德拉	1090坎德拉	365坎德拉	221坎德拉	75坎德拉	7坎德拉	7坎德拉
防跌落高度	2米						
防水等级	IP66						

注：上述参数为使用1节Fenix ARB-LP1900电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
* 高亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

锁定与解锁
锁定：关机状态下，长按任意按键或同时长按两个按键3秒后，泛光低亮闪烁4次表示已经锁定。
解锁：锁定状态下，同时长按两个按键3秒后解锁，泛光低亮闪烁4次后长亮，表示解锁成功。
锁定误触：锁定状态下，单击开关，泛光低亮档闪烁4次提醒后熄灭。

智能记忆电路
关机状态下：开机进入聚光模式，头灯会自动记忆关机前聚光模式下的亮度档位；泛光模式在关机状态下不具备记忆功能，每次开机都会以泛光低亮档开始工作；
开机状态下：在聚光、泛光模式来回切换时，头灯会自动记忆聚光、泛光模式下的亮度档位。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-LP1900	专用电池	3.8V	推荐	√√
碱性电池	AAA	1.5V	可用	√
镍氢电池	AAA	1.2V	可用	√
可充锂离子电池	10440	3.7V	禁止	×

*请不要将不同种类、新旧的电池混合使用，以免损坏电池或灯具。
*请使用本说明书推荐或可使用的优质电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

电池更换

1、用拇指扣住后盖盖扣，向外打开电池盖；
2、按照正负极标识正确装入电池；
3、将后盖与前盖盖扣对准位置，扣紧即可。

步频感应

本产品跑步档位有步频感应设计，亮度随运动频率的变化智能调节。

充电说明

1. 头灯需充电时，打开左侧USB防水帽，将充电线的TYPE-C端口插入头灯的充电端口；充电完成后拔掉充电线，盖紧防水帽。
2. 充电过程中，指示灯按实际电量由聚光灯方向向泛光灯方向流水显示：电量在20%以下，四个蓝灯闪烁；电量在20%-50%，一个蓝灯常亮，三个蓝灯闪烁；电量在50%-80%，两个亮灯常亮，两个蓝灯闪烁，电量在80%以上，三个蓝灯常亮，一个蓝灯闪烁；电量充满后，四个蓝灯常亮。
3. 充电时可点亮聚光模式低亮档和泛光模式低亮档。
4. 从电量基本耗尽到完全充满，大约需要3小时。

注：
1、头灯具有充电保护功能，充电时检测温度高于65摄氏度时，则自动退出充电，关闭显示，进入休眠状态。
2、由于电池会缓慢的自放电，建议用户长时间不使用本产品时，每四个月进行一次充电操作，以免电池受损。

电量显示

关机状态下，单击任意按键，电量指示灯显示3秒，不同指示灯状态对应电量如下：
4个蓝灯常亮：电量大于80%；
3个蓝灯常亮：电量80%-60%；
2个蓝灯常亮：电量60%-40%；
1个蓝灯常亮：电量40%-20%；
1个蓝灯闪烁：电量小于20%；
*仅对Fenix ARB-LP1900电池有效。

低电提示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，直到降低到低亮度档位为止；如果检测到电池在低亮度档位时仍然电压过低，灯具1颗指示灯以3HZ闪烁，以提醒用户即时充电或更换电池。
*仅对Fenix ARB-LP1900系列可充电电池有效。

温控保护

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过65°C时，灯具会自动逐渐降低亮度。当温度下降到65°C以下时，灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

头灯带安装

◎ 头灯带出厂默认与支架预装好，用户无需自己装配即可使用；
◎ 扣开使嗒嗒扣处在弹起状态，就会松开头灯带；扣紧嗒嗒扣，顺时针旋转即可收紧头灯带。

使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎由于采用了长按0.5秒开机设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包前，长按按键3秒锁定灯具，或者将电池从灯具中取出。
◎长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池。
原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

Fenix HL32R-T头灯、Fenix ARB-LP1900 电池、Type-C充电线、说明书、保修卡

⚠ WARNUNG

◎Bewahren Sie diese Stirnlampe außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
◎Leuchten Sie mit der Stirnlampe NIEMANDEM direkt in die Augen!
◎Leuchten Sie brennbare Gegenstände NICHT aus nächster Nähe an, um zu vermeiden, dass Gegenstände verbrannt werden oder Gefahren durch hohe Temperaturen entstehen!
◎Verwenden Sie die Stirnlampe NICHT auf unangemessene Weise wie Beißen mit dem Mund, um Personenschäden oder Lebensgefahren zu vermeiden, wenn die Stirnlampe oder die interne Batterie ausfällt!
◎Diese Stirnlampe speichert während der Arbeit viel Wärme, was zu einer hohen Temperatur der Stirnlampenhülle führen kann.Schützen sie sich vor Verbrennungen
◎Schalten Sie die Stirnlampe aus und sperren Sie sie oder entfernen Sie die Batterie aus der Stirnlampe, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern, wenn die Stirnlampe in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken aufgestellt wird!
◎Die LED dieses Scheinwerfers ist nicht austauschbar; Daher sollte der gesamte Scheinwerfer ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

(GERMAN) FENIX HL32R-T STIRNLAMPE

◎Luminus SST-20 kaltweißes Licht, Redslight neutralweißes Licht LED; mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
◎Mit zwei Lichtquellen, die durch zwei unabhängige Schalter gesteuert werden.
◎Stromversorgung durch einen wiederaufladbaren ARB-LP1900 Li-Ion-Akku, außerdem kompatibel mit 3 × AAA-Batterien.
◎Material aus hochwertigem Magnesium, leicht und langlebig.
◎USB Typ-C Schnellladeschnittstelle.
◎Frequenzsensorik: Die Helligkeit ändert sich mit der Geschwindigkeit.
◎Einhändige Bedienung mit dem neuen SPORT Headband Fit System.
◎Digital geregelte Leistungsstufe – sorgt für konstante Helligkeit.
◎Verpolungsschutz schützt vor falschem Einsetzen von Akku oder Batterie.
◎Abmessungen: 2,60" × 1,77" × 1,18" / 66 × 45 × 30 mm.
◎Gewicht: 3,77 oz / 107 Gramm (einschließlich Akku oder Batterie).

BEDIENUNGSANLEITUNG

Tasten
Spotlight-Schalter: zum Ein-/Ausschalten, Umschalten des Modus, Sperren der Funktion und Auswählen der Leistung im spotlight modus.
Flutlicht-Schalter: zum Ein-/Ausschalten, Umschalten des Modus, Sperren der Funktion und Auswählen des Ausgangs im flutlicht modus.

Ein/Aus
Ein: Halten Sie ausgeschalteter Lampe den rechten Schalter 0,5 Sekunden gedrückt, um den spotlight modus zu aktivieren;
Halten Sie bei ausgeschalteter Lampe den linken Schalter 0,5 Sekunden gedrückt, um in den Flutlichtmodus zu wechseln.
Aus: Drücken Sie bei eingeschalteter Lampe einen der beiden Schalter und halten Sie ihn 0,5 Sekunden gedrückt, um die Lampe auszuschalten.

Modus wechseln
Drücken Sie im spotlight modus einmal auf den flutlicht modus, um die niedrige Leistungsstufe des Flutlichtmodus zu aktivieren.
Drücken Sie im flutlicht modus einmal auf den spotlight modus, um die zuletzt verwendete Leistungsstufe des spotlight modus zu aktivieren.

Auswahl der Leistungsstufe
Drücken Sie im spotlight modus bei eingeschalteter Lampe einmal auf den spotlight modus, um zwischen Niedrig→Mittel→Hoch zu wechseln.
Drücken Sie im flutlicht modus bei eingeschalteter Lampe einmal auf den flutlicht modus, um zwischen Niedrig→Mittel→Hoch→SOS zu wechseln.

TECHNISCHE DATEN

ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHT MODUS			FLUTLICHT MODUS			
	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	SOS
LEISTUNG	800 Lumen	200 Lumen	70 Lumen	200 Lumen	70 Lumen	5 Lumen	5 Lumen
LAUFZEIT	3 Stunden*	8 Stunden	20 Stunden	8 Stunden	20 Stunden	150 Stunden	300 Stunden
ABSTAND	132 Meter	66 Meter	38 Meter	30 Meter	17 Meter	5 Meter	5 Meter
INTENSITÄT	4333 Candela	1090 Candela	365 Candela	221 Candela	75 Candela	7 Candela	7 Candela
STOẞFESTIGKEIT	2 Meter						
WASSERDICHTIGKEIT	IP66						

Hinweis: Die obigen Spezifikationen stammen aus den Ergebnissen von Fenix durch Labortests mit dem Fenix ARB-LP1900 Akku, der aus 1 eingebauten Batterien besteht, unter einer Temperatur von 21±3 ° C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80%. Je nach Umgebung, Alter, verwendetem Akku und Akkunutzung können die Werte abweichen.
*Die Hoch-Leistung wird in einer Gesamtlaufzeit gemessen, einschließlich der Leistung und der reduzierten Werte aufgrund von Temperatur oder Schutzmechanismus im Design.

Sperren/Entsperren
Sperren: Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, halten Sie einen der beiden Schalter gedrückt oder drücken Sie die beiden Schalter gleichzeitig 3 Sekunden; die Lampe blinkt im Flutlichtmodus viermal, um den Gesperrt-Status anzuzeigen.
Entsperren: Wenn die Lampe gesperrt ist, drücken Sie gleichzeitig die beiden Schalter 3 Sekunden, die Lampe wird mit 4 einsekündigen Blinksignalen aktiviert und auf Niedrig des Flutlichtmodus geschaltet.
Im gesperrten Zustand wird durch Drücken der Schalter ein 4 Sekunden langes Blinken auf Niedrig des Flutlichtmodus aktiviert, um den gesperrten Zustand anzuzeigen.

Intelligenter Speicherschaltkreis
Bei ausgeschalteter Lampe: Schalten Sie die Lampe ein, um in den spotlight modus zu gelangen, die Stirnlampe speichert die zuletzt gewählte Leistungsstufe im spotlight modus; im flutlicht modus kann die zuletzt gewählte Leistungsstufe nicht gespeichert werden. Jedes Mal, wenn der flutlicht modus mit der Leistungsstufe Niedrig aufgerufen wird.
Bei eingeschalteter Lampe: Beim Umschalten zwischen den beiden Modi speichert die Stirnlampe die Leistungsstufe eines der beiden Modi.

TECHNISCHE DATEN VON AKKUS/BATTERIEN

TYP	DIMENSIONEN	NENNSPANNUNG	VERWENDBARKEIT	
Fenix ARB-LP1900	Spezielle Batterie	3,8V	Empfohlen	√√
Alkalibatterie	AAA	1,5V	Verwendbar	√
Ni-MH-Batterie	AAA	1,2V	Verwendbar	√
Aufladbarer Lithium-Ionen-Akku	10440	3,7V	Verboten	×

Achtung: Mischen Sie keine Akkus/Batterien verschiedener Marken, Größen, Kapazitäten oder Typen. Anderenfalls können die Stirnlampe oder die verwendeten Akkus/Batterien beschädigt werden.

*Benutzen Sie nur empfohlene oder verwendbare Batterien. Verwenden Sie nur Qualitätsakkus / -batterien mit Stromkreisschutz, um die Gefahr einer Verbrennung oder Explosion zu verringern; eine Beschädigung der Zellen oder ein Kurzschluss sind jedoch potenzielle Risiken, die der Benutzer übernimmt.

AUSTAUSCH DER AKKUS /BATTERIEN

1. Ziehen Sie an der Verriegelung der Akku-/Batterieabdeckung mit dem Fenix-Logo, die sich zwischen den Schaltern befindet, um die Endkappe zu öffnen.
2. Legen Sie die Akku(s)/Batterie(n) entsprechend der Polaritätsmarkierung ein.
3. Bringen Sie die Endkappe wieder an.

FREQUENZEINSTELLUNG

Wenn die Schrittfrequenz des Benutzers zu- oder abnimmt, wird die Helligkeit entsprechend allmählich zu- oder abgenommen.

LADEN

1. Nehmen Sie die linke Staubschutzkappe ab und stecken Sie die USB-Typ-C-Seite des Ladekabels in den Ladeanschluss der Lampe; wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, bringen Sie die Staubschutzkappe wieder an, um die Wasser- und Staubdichtigkeit zu gewährleisten.
2. Während des Ladevorgangs blinken vier Anzeigen: unter 20%, eine leuchtet konstant und drei blinken: 20% - 50%, zwei leuchten konstant und zwei blinken: 50% - 80%, drei leuchten konstant und eine blinkt: 80% - 95%, vier leuchten konstant: Ladevorgang abgeschlossen.
3. Beim Laden kann die Leistungsstufe Niedrig von jedem der Modi verwendet werden.
4. Die normale Ladezeit beträgt 3 Stunden von der völligen Entleerung bis zur vollständigen Ladung.

Hinweis:
1. Die Stirnlampe verfügt über eine Ladeschutzfunktion. Sie beendet automatisch das Laden und die Anzeige, wenn die gemessene Temperatur über 65 °C liegt.
2. Laden Sie eine gelagerte Stirnlampe alle vier Monate auf, um die optimale Akku- / Batterieleistung zu erhalten.

AKKU- / BATTERIESTANDSANZEIGE

Drücken Sie bei ausgeschalteter Lampe einen der beiden Schalter, um den Akku- / Batteriestand zu prüfen; die Anzeige(n) leuchten 3 Sekunden.
Vier blaue Lichter eingeschaltet: 100 % - 80 %
Drei blaue Lichter eingeschaltet: 80 % - 60 %
Zwei blaue Lichter eingeschaltet: 60 % - 40 %
Ein blaues Licht eingeschaltet: 40 % - 20 %
Ein blaues Licht blinkt: 20 % - 1 %
Hinweis: Diese Anzeigen funktionieren nur mit der Fenix ARB-LP1900 Batterie.

NIEDERSPANNUNGSWARNUNG

Wenn der Spannungspegel unter den voreingestellten Pegel fällt, wird der Scheinwerfer so programmiert, dass er auf eine niedrigere Helligkeitsstufe herunterschaltet, bis die niedrige Leistung erreicht ist. Wenn dies bei niedriger Leistung geschieht, blinkt die Batteriestandsanzeige, um Sie daran zu erinnern, den Akku rechtzeitig aufzuladen oder auszutauschen.
Hinweis: Dies funktioniert nur mit Fenix ARB-LP1900 Akku.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Lampe speichert viel Wärme, wenn sie über einen längeren Zeitraum mit relativ hohen Ausgangspegeln verwendet wird. Wenn die Lampe eine Temperatur von 65 ° C oder mehr erreicht, wird die Lampe automatisch einige Lumen abgeschaltet, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 65 ° C fällt, kann der Benutzer die Modi erneut auswählen.

ANBRINGEN DES STIRNBANDES

1. Das Stirnband ist werksseitig bereits angebracht.
2. Stellen Sie das Stirnband durch Verschieben der Schnalle auf die gewünschte Länge ein.

NUTZUNG UND WARTUNG

◎Die Demontage des versiegelten Kopfes kann zu Schäden an der Lampe führen und führt zum Erlöschen der Garantie.
◎Fenix empfiehlt die Verwendung einer hochwertigen Fenix-Batterie.
◎Wenn die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie, da die Lampe sonst durch Elektrolytleckage beschädigt werden könnte.
◎Verriegeln Sie die Lampe oder nehmen Sie die Batterie heraus, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
◎Langfristiger Gebrauch kann zu O-Ring-Verschleiß führen. Um eine ordnungsgemäße Wasserdichtung zu erhalten, ersetzen Sie den Ring durch einen zugelassenen Ersatz.
◎Die regelmäßige Reinigung der Batteriekontakte verbessert die Leistung der Lampe, da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass die Lampe flackert, intermittierend leuchtet oder sogar aus folgenden Gründen nicht leuchtet:
A: Die Batterie muss ausgetauscht werden.
Lösung: Ersetzen Sie die Batterie (stellen Sie sicher, dass die Batterie gemäß den Herstellerangaben eingesetzt ist).
B: Der Kontaktpunkt oder Kontakt der Batterie oder Stirnlampe ist verschmutzt.
Lösung: Reinigen Sie die Kontaktstellen mit einem in Alkohol getränkten Wattestäbchen.
Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an den Händler.

IINKLUSIVE

Fenix HL32R-T Stirnlampe, Fenix ARB-LP1900 Akku, USB Type-C Ladekabel, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

⚠ AVVERTIMENTO

◎Posizionare questa lampada frontale fuori dalla portata dei bambini!
◎NON puntare la lampada frontale direttamente negli occhi di nessuno!
◎NON far brillare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericoli a causa dell'alta temperatura!
◎NON utilizzare la lampada frontale in modi inappropriati, ad esempio mordendosi la bocca, per evitare lesioni personali o minacce alla vita in caso di guasto della lampada frontale o della batteria interna!
◎Questo proiettore accumulerà molto calore durante il funzionamento, provocando un'elevata temperatura del guscio del proiettore. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
◎Spegnere e bloccare la lampada frontale o rimuovere la batteria dalla lampada frontale per evitare l'attivazione accidentale quando la lampada frontale è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
◎Il LED di questa lampada frontale non è sostituibile; quindi l'intero proiettore dovrebbe essere sostituito quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(ITALIAN) FENIX HL32R-T

◎Luminus SST20 luce bianca fredda, LED a luce bianca neutra Redslight; con una durata di 50.000 ore.
◎Due sorgenti luminose controllate da due interruttori indipendenti.
◎Alimentato da una batteria ricaricabile agli ioni di litio ARB-LP1900 e compatibile con 3 batterie AAA.
◎Materiale in magnesio di qualità, leggero e resistente.
◎Ricarica rapida USB di tipo C.
◎Rilevamento della frequenza: la luminosità cambia insieme alla velocità.
◎Funzionamento con una sola mano con il nuovo sistema SPORT Headband Fit.
◎Uscita regolata digitalmente - mantiene la luminosità costante.
◎La protezione contro l'inversione di polarità protegge dall'installazione impropria della batteria.
◎Dimensioni: 2,60" × 1,77" × 1,18" / 66 × 45 × 30 mm.
◎Peso: 3,77 once / 107 grammi (batteria inclusa).

ISTRUZIONI PER L'USO

Interruttori
Interruttore riflettore: per accensione / spegnimento, cambio di modalità, funzione di blocco e selezione dell'uscita in modalità riflettore.
Interruttore proiettore: per accensione / spegnimento, cambio modalità, funzione di blocco e selezione dell'uscita in modalità proiettore.

On/Off
On: con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore destro per 0,5 secondi per entrare in modalità riflettore;
con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore sinistro per 0,5 secondi per accedere alla modalità proiettore.
Off: con la lampada accesa, tenere premuto uno degli interruttori per 0,5 secondi per spegnere la lampada.

Cambio di modalità
In modalità riflettore, fai clic una volta sull'interruttore del proiettore per attivare l'uscita bassa della modalità proiettore.
In modalità proiettore, fai clic una volta sull'interruttore riflettore per attivare l'ultima uscita utilizzata della modalità riflettore.

Selezione dell'uscita
In modalità riflettore, con la lampada accesa, fare clic una volta sull'interruttore del riflettore per scorrere tra Basso→ Medio→Alto.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	MODALITÀ RIFLETTORE			MODALITÀ PROIETTORE			
	ALTA	MEDIA	BASSA	ALTA	MEDIA	BASSA	SOS
LUCE	800 lumen	200 lumen	70 lumen	200 lumen	70 lumen	5 lumen	5 lumen
TEMPO	3 Ore*	8 Ore	20 Ore	8 Ore	20 Ore	150 Ore	300 Ore
DISTANZA	132 metri	66 metri	38 metri	30 metri	17 metri	5 metri	5 metri
INTENSITÀ	4333 candele	1090 candele	365 candele	221 candele	75 candele	7 candele	7 candele
RESISTENZA IMPATTI	2 metri						
SOTT'ACQUA	IP66						

Nota: secondo lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando la batteria Fenix ARB-LP1900 alla temperatura di 21±3°C e umidità del 50% - 80%. Le reali prestazioni di questo prodotto può variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettiva utilizzata.
*L'uscita Alta viene misurata in un totale di tempo di esecuzione, inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel design.

In modalità proiettore, con la lampada accesa, fare clic sull'interruttore del proiettore per scorrere tra Basso→Medio→Alto→SOS.

Blocca sblocca
Blocco: quando la lampada è spenta, premere e tenere premuto uno dei due interruttori, o premere contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi, la lampada lampeggerà quattro volte in modalità proiettore basso per indicare lo stato di blocco.
Sblocco: quando la lampada è bloccata, premere contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi, la lampada si attiverà con 4 lampeggi da un secondo e si attiverà in modalità proiettore basso.
Nello stato bloccato, facendo clic o premendo gli interruttori si attiveranno 4 lampeggi di un secondo in modalità Proiettore basso per indicare lo stato bloccato.

Circuito di memoria intelligente
A lampada spenta: accendere la lampada per entrare in modalità riflettore, la lampada frontale memorizza l'ultima uscita selezionata in modalità riflettore; la modalità proiettore non può memorizzare l'ultima uscita selezionata. Ogni volta che si accede alla modalità proiettore con l'uscita bassa della modalità proiettore.
A lampada accesa: durante la commutazione tra le due modalità, la lampada frontale memorizza l'uscita di una delle due modalità.

SPECIFICHE BATTERIA

TIPO	DIMENSIONI	VOLTAGGIO NOMINALE	USABILITÀ	
Fenix ARB-LP1900	Batteria Speciale	3,8V	Consigliabile	√√
Batteria Alcalina	AAA	1,5V	Usabile	√
Batteria Ni-MH	AAA	1,2V	Usabile	√
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	10440	3,7V	Bannata	×

Avvertenza: non mescolare batterie di marche, dimensioni, capacità o tipi diversi. Ciò potrebbe causare danni alla lampada frontale o alle batterie utilizzate.
*Utilizzare solo batterie consigliate o utilizzabili. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il rischio di combustione o esplosione; ma il danneggiamento delle celle o il cortocircuito sono rischi potenziali che l'utente si assume.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

1. Tirare il fermo del coperchio della batteria con il logo Fenix che si trova tra gli interruttori per aprire il cappuccio posteriore.
2. Inserire la batteria/le batterie rispettando i segni di polarità.
3. Sostituire il tappo di coda.

RILEVAMENTO DELLA FREQUENZA

Man mano che la frequenza di passo dell'utente aumenta o diminuisce, la luminosità aumenterà o diminuirà gradualmente di conseguenza.

RICARICA

1. Scoprire il cappuccio antipolvere sinistro e inserire il lato USB Type-C del cavo di ricarica nella porta di ricarica della lampada; quando la ricarica è completa, sostituire il cappuccio antipolvere per garantire la capacità impermeabile e antipolvere.
2. Durante il processo di ricarica, lampeggiano quattro indicatori: sotto il 20%, uno acceso fisso e tre lampeggianti: 20% - 50%, due accesi fissi e due lampeggianti: 50% - 80%, tre accesi fissi e uno lampeggiante: 80% - 95%, quattro costanti: ricarica completa.
3. Durante la ricarica, è possibile utilizzare il livello basso di una delle modalità.
4. Il normale tempo di ricarica è di 3 ore dall'esaurimento alla ricarica completa.

Nota:
1. La lampada frontale ha una funzione di protezione dalla carica. Terminerà automaticamente la carica e indicherà quando la temperatura rilevata è superiore a 65°C.
2. Ricaricare una lampada frontale immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere prestazioni ottimali della batteria.

INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Con la luce spenta, fai clic su uno degli interruttori per controllare il livello della batteria e gli indicatori dureranno per 3 secondi.
Quattro luci blu accese: 100% - 80%
Tre luci blu accese: 80% - 60%
Due luci blu accese: 60% - 40%
Una luce blu accesa: 40% - 20%
Una luce blu lampeggia: 20% - 1%
Nota: funziona solo con la batteria Fenix ARB-LP1900.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, il faro è programmato per passare a un livello di luminosità inferiore fino al raggiungimento di una potenza bassa. Quando ciò accade in modalità Low output, l'indicatore del livello della batteria lampeggia per ricordarti di ricaricare o sostituire tempestivamente la batteria.
Nota: funziona solo con la batteria Fenix ARB-LP1900.

PROTEZIONE INTELLIGENTE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

La lampada accumula molto calore se utilizzata a livelli di potenza relativamente elevati per periodi prolungati. Quando la lampada raggiunge una temperatura di 65°C o superiore, la lampada diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 65°C, consentirà all'utente di riselezionare le modalità.

ASSEMBLAGGIO DELLA FASCIA

1. L'archetto è assemblato in fabbrica per impostazione predefinita.
2. Regolare l'archetto facendo scorrere la fibbia alla lunghezza richiesta.

USO E MANUTENZIONE

◎Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.
◎Fenix consiglia di utilizzare una batteria Fenix di ottima qualità.
◎Se la lampada non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria, altrimenti la lampada potrebbe essere danneggiata dalla perdita di elettroliti.
◎Bloccare la lampada o estrarre la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante la conservazione o il trasporto.
◎L'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta idraulica, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
◎La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio della lampada, brillare in modo intermittente o addirittura non illuminarsi per i seguenti motivi:
A: La batteria deve essere sostituita.
Soluzione: sostituire la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).
B: Il punto di contatto o il contatto della batteria o della lampada frontale è sporco.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.
Se i metodi di cui sopra non funzionano, si prega di contattare il distributore.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Lampada frontale Fenix HL32R-T, batteria Fenix ARB-LP1900, cavo di ricarica USB di tipo C, manuale utente, scheda di garanzia

⚠ AVERTISSEMENT

◎Placez cette lampe hors de portée des enfants !
◎Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quiconque !
◎N'éclairez pas les objets inflammables à courte distance, pour éviter de les brûler ou de provoquer un danger dû à une température élevée !
◎N'utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
◎Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
◎Éteignez et verrouillez la lampe ou retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que des poches et les sacs à dos !
◎La LED de cette lampe n'est pas remplaçable, donc toute la lampe doit être changée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.

(FRENCH) LAMPE FRONTALE FENIX HL32R-T

◎LED Luminus SST20 lumière blanche froide, LED Redslight lumière blanc neutre; avec une durée de vie de 50.000 heures.
◎Deux sources lumineuses contrôlées par deux interrupteurs indépendants.
◎Alimenté par une batterie ARB-LP1900 Li-ion et compatible avec 3 piles AAA.
◎Matériau en magnésium de qualité, léger et durable.
◎Rechargement rapide par USB Type-C.
◎Capteur de fréquence : la luminosité change en même temps que la vitesse.
◎Utilisation à une main du nouveau système d'ajustement du bandeau SPORT.
◎Sortie régulée numériquement - maintient une luminosité constante.
◎La protection contre l'inversion de polarité protège contre l'installation incorrecte de la batterie.
◎Dimensions : 66 × 45 × 30 mm / 2,60" × 1,77" × 1,18".
◎Poids : 107 g (batterie incluse) / 3,77 oz.

MODE D'EMPLOI

Interrupteurs
Interrupteur Spotlight : pour marche/arrêt, commutation du faisceau, fonction verrouillage et sélection des puissances en mode Spotlight.
Interrupteur Floodlight : pour marche/arrêt, commutation du faisceau, fonction verrouillage et sélection des puissances en mode Floodlight.

Marche/arrêt
Marche: lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'interrupteur de droite et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour passer en mode Spotlight;
la lampe étant éteinte, appuyez sur l'interrupteur de gauche et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour passer en mode Floodlight.
Arrêt: lorsque la lampe est allumée, appuyez sur l'un des interrupteurs et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour éteindre la lampe.

Mode commutation du faisceau
En mode Spotlight, un simple clic sur l'interrupteur Floodlight permet d'activer la sortie basse du mode Floodlight.
En mode Floodlight, un simple clic sur l'interrupteur Spotlight permet d'activer la dernière sortie utilisée du mode Spotlight.

Sélection du mode de sortie
En mode Spotlight, lampe allumée, un simple clic sur l'interrupteur Spotlight permet de passer d'un mode à l'autre dans l'ordre Faible→Moyen→Fort.
En mode Floodlight, lampe allumée, un simple clic sur l'interrupteur Floodlight permet de passer d'un mode à l'autre dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→SOS.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	MODE SPOTLIGHT			MODE FLOODLIGHT			
	FORT	MOYEN	FAIBLE	FORT	MOYEN	FAIBLE	SOS
PUISSANCE	800 lumens	200 lumens	70 lumens	200 lumens	70 lumens	5 lumens	5 lumens
AUTONOMIE	3 heures*	8 heures	20 heures	8 heures	20 heures	150 heures	300 heures
PORTÉE	132 mètres	66 mètres	38 mètres	30 mètres	17 mètres	5 mètres	5 mètres
INTENSITÉ	4333 candela	1090 candela	365 candela	221 candela	75 candela	7 candela	7 candela
RÉSISTANCE AUX CHUTES	2 mètres						
RÉSISTANCE À L'EAU	IP66						

Remarque : Conformément à la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus sont issues des résultats obtenus par Fenix lors de ses tests en laboratoire en utilisant la batterie Fenix ARB-LP1900 sous une température de 21±3 °C et une humidité de 50% - 80%. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des différents environnements de travail et de l'état réel de la batterie.
*L'autonomie en mode Fort est le temps cumulé de fonctionnement, y compris à puissance réduite en raison de la température ou du système de protection incorporé.

Verrouillage/déverrouillage
Verrouillage: lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'un des deux interrupteurs et maintenez-le enfoncé, ou appuyez simultanément sur les deux interrupteurs pendant 3 secondes, la lampe clignotera quatre fois en sortie Faible du mode Floodlight pour indiquer qu'elle est verrouillée.
Déverrouillage: lorsque la lampe est verrouillée, appuyez simultanément sur les deux interrupteurs pendant 3 secondes, la lampe s'active avec 4 clignotements d'une seconde et s'active en sortie Faible du mode Floodlight.
Lorsque la lampe est verrouillée, le fait de cliquer ou d'appuyer sur les interrupteurs déclenche 4 clignotements d'une seconde en sortie Faible du mode Floodlight pour indiquer que la lampe est verrouillée.

Circuit intelligent de mémoire
La lampe étant éteinte: allumer la lampe pour passer en mode Spotlight, le projecteur mémorise la dernière sortie sélectionnée en mode Spotlight; le mode Floodlight ne peut pas mémoriser la dernière sortie sélectionnée. À chaque fois, le mode Floodlight est activé en sortie Faible du mode Floodlight.
La lampe étant allumée: lors du passage d'un mode à l'autre, la lampe frontale mémorise la puissance de l'un ou l'autre des modes.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

TYPE	DIMENSIONS	VOLTAGE	EMPLOI	
Fenix ARB-LP1900	Special battery	3,8V	Recommandé	√√
Pile alcaline	AAA	1,5V	Utilisable	√
Pile Ni-MH	AAA	1,2V	Utilisable	√
Batterie (Li-ion)	10440	3,7V	Interdite	×

Avertissement : Ne mélangez pas des piles de marques, de tailles, de capacités ou de types différents. Cela pourrait endommager la lampe frontale ou les piles utilisées.

*N'utilisez que des piles recommandées ou utilisables. N'utiliser que des piles de qualité avec protection du circuit réduira le risque de combustion ou d'explosion, mais l'endommagement des piles ou les courts-circuits sont des risques potentiels que l'utilisateur assume.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

1. Tirez sur le loquet du cache du logement de la batterie, avec le logo Fenix, qui est situé entre les interrupteurs pour ouvrir le logement arrière.
2. Insérez la/les batteries en respectant les marques de polarité.
3. Refermez le logement arrière.

DÉTECTEUR DE FRÉQUENCE

Au fur et à mesure que la fréquence des pas de l'utilisateur augmente ou diminue, la luminosité augmente ou diminue progressivement en conséquence.

RECHARGEMENT

1. Découvrez le capuchon anti-poussière gauche et branchez le côté USB Type-C du câble de rechargement dans le port de charge de la lampe, une fois la charge terminée, replacez le capuchon anti-poussière pour garantir l'étanchéité à l'eau et à la poussière.
2. Pendant le processus de charge, quatre indicateurs clignotent : moins de 20%, un indicateur constant et trois indicateurs clignotent : 20% - 50%, deux indicateurs constants et deux indicateurs clignotent : 50% - 80%, trois indicateurs constants et un indicateur clignote : 80% - 95%, quatre indicateurs constants : charge terminée.
3. Lors de la charge, il est possible d'utiliser le mode Faible de l'un ou l'autre mode.
4. Le temps de charge normal est de 3 heures à partir de la décharge jusqu'à la charge complète.

Remarque :
1. La lampe frontale est dotée d'une fonction de protection de la charge. Elle interrompt automatiquement la charge et l'affichage lorsque la température détectée est supérieure à 65°C.
2. Rechargez une lampe frontale stockée tous les quatre mois pour maintenir les performances optimales de la batterie.

INDICATEUR DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Lampe est éteinte, cliquez une fois sur l'un des deux interrupteurs pour vérifier l'état de la batterie, l'indication durera 3 secondes.
Quatre diodes bleues allumées : 100% - 80%
Trois diodes bleues allumées : 80% - 60%
Deux diodes bleues allumées : 60% - 40%
Une diode bleue allumée : 40% - 20%
Une diode bleue clignote : 20% - 1%
Remarque: cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-LP1900.

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension chute en dessous du niveau préréglé, la lampe frontale est programmée pour rétrograder à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à ce que le niveau Faible soit atteint. Lorsque cela se produit au niveau Faible, l'un des indicateurs de niveau de batterie clignote pour vous rappeler de recharger ou de remplacer la batterie en temps opportun.
Remarque: cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-LP1900.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe va accumuler une chaleur importante lorsque les puissances élevées sont utilisées durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint la température de 65°C voire au-dessus, elle va diminuer automatiquement sa puissance de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température sera revenue sous les 65°C, cela permettra à l'utilisateur de resélectionner les modes.

ASSEMBLAGE DU BANDEAU

1. Le bandeau est livré avec le réglage usine par défaut.
2. Ajustez le bandeau en faisant coulisser la boucle à la longueur voulue.

UTILISATION ET ENTRETIEN

◎Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.
◎Fenix recommande d'utiliser une batterie Fenix qui est d'excellente qualité.
◎Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte.
◎Verrouillez la lampe ou retirez la batterie pour éviter une activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎Une utilisation prolongée peut entraîner l'usure du joint torique. Pour maintenir une bonne étanchéité, remplacer le joint par un joint de rechange approuvé.
◎Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes :
A: La batterie doit être changée.
Solution: Remplacer la batterie (vérifier que la batterie a été insérée conformément aux instructions du fabricant.
B: les fils, les contacts de la carte du circuit imprimé et les autres contacts sont sales.
Solution: les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.
Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

CONTENU

Lampe frontale Fenix HL32R-T, batterie Fenix ARB-LP1900, câble de rechargement USB Type-C, manuel de l'utilisateur, carte de garantie

⚠ ADVERTENCIA

◎Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños!
◎NO apunte la luz directamente a los ojos de nadie!
◎NO ilumine objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o causar peligro debido a la alta temperatura!
◎NO use la linterna frontal de manera inapropiada, como morderla en la boca, para evitar lesiones personales o amenazas a la vida en caso de falla la linterna frontal o la batería interna!
◎Esta linterna acumulará una gran cantidad de calor durante el funcionamiento, lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
◎Apague y bloquee la linterna frontal o retire la batería de la linterna frontal para evitar la activación accidental cuando la linterna frontal se coloca en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos y mochilas!
◎El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo tanto, se debe reemplazar toda la linterna cuando el LED llegue al final de su vida útil.

(SPANISH) LINTERNA FRONTAL FENIX HL32R-T

◎LED Luminus SST20 de luz blanca fría y LED Redslight de luz blanca neutral con una vida útil de 50.000 horas.
◎Dos fuentes de luz controladas por dos interruptores independientes.
◎Funciona con una batería recargable de iones de litio ARB-LP1900 y es compatible con 3 pilas AAA.
◎Material de magnesio de calidad, ligero y duradero.
◎Interfaz de carga rápida USB Tipo C.
◎Detección de frecuencia: el brillo cambia junto con la velocidad.
◎Funcionamiento con una sola mano gracias al nuevo sistema de ajuste de correa SPORT.
◎Potencia regulada digitalmente que mantiene un brillo constante.
◎La protección contra la polaridad inversa evita la incorrecta instalación de la batería.
◎Tamaño: 2,60" × 1,77" × 1,18" / 66 × 45 × 30 mm.
◎Peso: 3,77 oz / 107 g (con la batería).

INSTRUCCIONES DE USO

Interruptores
Modo Concentrado Interruptore: para encender / apagar, cambio de modo, función de bloqueo y selección de potencia en modo de concentrado.
Modo Difuminado Interruptore: para encender / apagar, cambio de modo, función de bloqueo y selección de potencia en modo difuminado.

Encender/Apagar
Encender: con la luz apagada, pulse y mantenga pulsado el interruptor derecho durante 0,5 segundos para activar el modo concentrado;
con la luz apagada, pulse y mantenga pulsado el interruptor izquierdo durante 0,5 segundos para activar al modo difuminado.
Apagar: con la luz encendida, pulse y mantenga pulsado cualquiera de los dos interruptores durante 0,5 segundos para apagar la luz.

Cambio de modos
En modo concentrado pulse una vez el interruptor de luz abierta o reflector para activar la potencia Baja del modo difuminado.
En modo difuminado, pulse una vez el interruptor de luz cerrada o enfoque para activar la última potencia utilizada del modo concentrado.

Selección de potencia
En modo concentrado, con la luz encendida, pulse una vez el interruptor de oncentrado para recorrer el ciclo Bajo→Medio→Alto.
En modo difuminado, con la luz encendida, pulse una vez el interruptor de difuminado para recorrer el ciclo Bajo→Medio→Alto→SOS.

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1	MODO CONCENTRADO			MODO DIFUMINADO			
	ALTO	MEDIO	BAJO	ALTO	MEDIO	BAJO	SOS
POTENCIA	800 lúmenes	200 lúmenes	70 lúmenes	200 lúmenes	70 lúmenes	5 lúmenes	5 lúmenes
AUTONOMÍA	3 horas*	8 horas	20 horas	8 horas	20 horas	150 horas	300 horas
DISTANCIA	132 metros	66 metros	38 metros	30 metros	17 metros	5 metros	5 metros
INTENSIDAD	4333 candelas	1090 candelas	365 candelas	221 candelas	75 candelas	7 candelas	7 candelas
RESISTENCIA A IMPACTOS	2 metros						
RESISTENCIA AL AGUA	IP66						

Nota: Las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando el paquete de baterías de Fenix ARB-LP1900 baterías integradas, bajo una temperatura de 21±3 °C y una humedad de 50 % - 80 %. El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y el estado real de la batería.
*La potencia Alto se mide en total del tiempo de ejecución, incluida la baja de potencia debido a la temperatura o al diseño de mecanismo de protección.

Bloqueo/Desbloqueo
Bloqueo: cuando la luz esté apagada, pulse y mantenga pulsado cualquiera de los dos interruptores, o pulse al mismo tiempo los dos interruptores durante 3 segundos, la luz parpadeará cuatro veces en el modo Bajo de concentrado para indicar el estado bloqueado.
Desbloqueo: cuando la luz esté bloqueada, pulse al mismo tiempo los dos interruptores durante 3 segundos, la luz se activará con 4 parpadeos de un segundo y se activará en el modo Bajo de difuminado
En estado bloqueado, al pulsar los interruptores se activarán 4 parpadeos de un segundo en el modo Bajo de difuminado para indicar el estado bloqueado.

Circuito de memoria inteligente
Con la luz apagada: encienda la luz para accionar el modo de concentrado, la linterna memoriza la última potencia seleccionada en el modo de concentrado; el modo de difuminado no puede memorizar la última potencia seleccionada. Cada vez que se acciona el modo de difuminado con potencia Bajo del modo difuminado.
Con la luz encendida: al pasar de un modo a otro, la linterna memoriza la potencia de los dos modos.

ESPECIFICACIONES DE LA BATERÍA

TIPO	DIMENSIONES	TENSIÓN NOMINAL	FACILIDAD DE USO	
Fenix ARB-LP1900	Batería especial	3,8V	Recomendada	√√
Batería alcalina	AAA	1,5V	Utilizable	√
Batería Ni-MH	AAA	1,2V	Utilizable	√
Batería recargable (Li-ion)	10440	3,7V	Prohibida	×

Advertencia: No mezcle baterías de diferentes marcas, tamaños, capacidades o tipos. De lo contrario, puede dañar la linterna frontal o las baterías utilizadas.

*Use únicamente baterías recomendadas o utilizables. Utilizar únicamente baterías de calidad con protección de circuito reducirá el potencial de combustión o explosión, pero el daño de las celdas o los cortocircuitos son posibles riesgos que asume el usuario.

CAMBIO DE BATERÍA

1. Tire del pestillo de la tapa de la batería con el logotipo de Fenix que se encuentra entre los interruptores para abrir la tapa posterior.
2. Introduzca la(s) batería(s) de acuerdo con las marcas de polaridad.
3. Vuelva a poner la tapa posterior.

DETECCIÓN DE FRECUENCIA

A medida que la frecuencia de correr del usuario aumenta o disminuye, el brillo aumentará o disminuirá gradualmente en consecuencia.

CARGA

1. Destape la tapa antipolvo izquierda y conecte el lado USB Tipo C del cable de carga al puerto de carga de la lámpara; cuando la carga haya terminado, vuelva a colocar la tapa antipolvo para garantizar la capacidad impermeable y antipolvo.
2. En el proceso de carga, parpadean cuatro indicadores: por debajo del 20%, uno de encendido permanente y tres intermitentes: 20% - 50%, dos de encendido permanente y dos intermitentes: 50% - 80%, tres de encendido permanente y uno intermitente: 80% - 95%, cuatro de encendido permanente: carga completa.
3. Durante la carga, se puede utilizar el modo Bajo de cualquiera de los dos.
4. El tiempo de carga normal es de 3 horas desde el agotamiento hasta la carga completa.

Nota:
1. La linterna dispone de una función de protección de carga. Detendrá automáticamente la carga e indicará si la temperatura detectada es superior a 65 °C.
2. Cargue la linterna cada cuatro meses si está guardada para mantener un rendimiento óptimo de la batería.

INDICADOR DEL NIVEL DE BATERÍA

Con la luz apagada, pulse una vez cualquiera de los dos interruptores para comprobar el nivel de la batería y el indicador o indicadores durarán 3 seg.
Cuatro luces azules encendidas: 100% - 80%
Tres luces azules encendidas: 80% - 60%
Dos luces azules encendidas: 60% - 40%
Una luz azul encendida: 40% - 20%
Una luz azul parpadea: 20% - 1%
Nota: Esto sólo funciona con batería Fenix ARB-LP1900.

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna se programa para cambiar a un nivel de brillo más bajo hasta que se alcance la potencia Bajo. Cuando esto sucede en potencia Bajo, un indicador de nivel de batería parpadea para recordarle que debe recargar la batería a tiempo hasta que se apague por completo.
Nota: Esto sólo funciona con batería Fenix ARB-LP1900.

PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucho calor cuando se use en modo de alto rendimiento durante períodos prolongados. Cuando la luz alcanza una temperatura de 65°C o más, la luz bajará automáticamente algunos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura desciende por debajo de 65°C, permitirá al usuario volver a seleccionar el modo.

MONTAJE DE LA CORREA

◎ La correa viene montada de fábrica por defecto.
◎ Ajuste la correa deslizando la hebilla hasta la longitud deseada.

USO Y MANTENIMIENTO

◎Desmontar el cabezal sellado puede dañar la luz y anulará la garantía.
◎Fenix recomienda utilizar una batería de excelente calidad.
◎Si la lámpara no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería o la lámpara podría dañarse debido a una fuga de electrolito.
◎Bloquee la lámpara o saque la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
◎El uso a largo plazo puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.
◎La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la lámpara, ya que los contactos sucios pueden hacer que la lámpara parpadee, brille de forma intermitente o incluso que no se encienda por las siguientes razones:
A: Bajo nivel de batería.
Solución: recargar la batería.
B: El producto, el contacto de la batería u otros contactos están sucios.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol isopropílico.
Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con su distribuidor autorizado.

INCLUYE

Linterna frontal Fenix HL32R-T,Fenix ARB-LP1900 batteria, cable de carga tipo C, manual de usuario, tarjeta de garantía

⚠ ВНИМАНИЕ!

◎Держите фонарик вне досягаемости детей!
◎Не светите кому-либо в глаза!
◎Не светите на объекты из близкого расстояния чтобы не обжечь или поджечь их!
◎Не используйте фонарик ненадлежащим образом, например не кусайте его чтобы избежать травм!
◎Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов.
◎Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките аккумулятор чтобы избежать случайного включения там, где оно может что-то поджечь, например карман или рюкзак.
◎Светодиод этого налобного фонаря не подлежит замене; поэтому по окончании срока службы светодиода необходимо заменить весь фонарик.

(RUSSIAN) НАЛОБНЫЙ ФОНАРИК FENIX HL32R-T

◎Luminus SST20 светодиод холодного белого света, светодиод Redslight для нейтрального белого света с продолжительностью работы в 50000 ч.
◎Два источника света управляются двумя независимыми кнопками.
◎Работает от одного перезаряжаемого литий-ионного аккумулятора ARB-LP1900 и совместим с 3 аккумуляторами формата AAA.
◎Корпус из качественного магниевого сплава, легкий и прочный.
◎Быстрая зарядка USB Type-C.
◎Детектор частоты: уровень яркости изменяется вместе со скоростью.
◎Управление одной рукой благодаря новой системе крепления на оголовье SPORT.
◎Стабилизированный уровень яркости.
◎Защита от переполюсовки.
◎Размер 66 × 45 × 30 мм \ 2,60" × 1,77" × 1,18"
◎Вес: 107 г \ 3,77 унц (с аккумулятором).

УПРАВЛЕНИЕ

Кнопки
Дальний свет: для включения / выключения, переключения режимов, функции блокировки и выбора режима дальнего света.
Ближний свет: для включения / выключения, переключения режимов, функции блокировки и выбора режима ближнего света.

ВЫКЛ\ВКЛ
Включение:
Из ВЫКЛ нажмите и удерживайте правую кнопку в течение 0,5 секунды, чтобы войти в режим дальнего света;
Из ВЫКЛ нажмите и удерживайте левый переключатель в течение 0,5 секунды, чтобы войти в режим ближнего света.
Выключение: Из ВКЛ нажмите и удерживайте любую из кнопок в течение 0,5 секунды, чтобы выключить фонарик.

Переключение между ближним и дальним светом
В режиме дальнего света нажмите один раз кнопку управления дальним светом, чтобы активировать режим низкой мощности дальнего света.
В режиме ближнего света нажмите один раз кнопку управления ближним светом, чтобы активировать режим низкой мощности ближнего света.

Переключение уровней яркости
В режиме дальнего света из ВКЛ нажмите один раз кнопку дальнего света для переключения между режимами Низкий→Средний→Высокий.
В режиме ближнего света из ВКЛ нажмите один раз кнопку ближнего света для переключения между режимами Низкий→Средний→Высокий→SOS.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/PLATO FL1	ДАЛЬНИЙ СВЕТ			БЛИЖНИЙ СВЕТ			
	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	СОС
ЯРКОСТЬ	800 люм	200 люм	70 люм	200 люм	70 люм	5 люм	5 люм
ВРЕМЯ РАБОТЫ	3 ч*	8 ч	20 ч	8 ч	20 ч	150 ч	300 ч
ДАЛЬНОБОЙНОСТЬ	132 м	66 м	38 м	30 м	17 м	5 м	5 м
ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА	4333 кд	1090 кд	365 кд	221 кд	75 кд	7 кд	7 кд
УДАРОПРОЧНОСТЬ	2 м						
ВЛАГОЗАЩИТА	IP66						

Примечание: В соответствии со стандартами ANSI/PLATO FL1 приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных компанией Fenix в ходе лабораторных испытаний с использованием Fenix ARB-LP1900 аккумулятора при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут меняться в зависимости от различных условий
* Яркость в режиме «Высокий» измеряется в целом за общее время работы, включая работу на пониженных уровнях, на которые фонарь переходит из-за срабатывания механизма защиты от перегрева.

Блокировка-разблокировка
Блокировка: из ВЫКЛ нажмите и удерживайте любую из двух кнопок или одновременно нажмите их в течение 3 секунд, фонарик мигнет четыре раза в низком режиме ближнего света, указывая на заблокированное состояние.
Разблокировка: когда фонарик заблокирован, одновременно нажмите обе кнопки и удерживайте их в течение 3 секунд, фонарик мигнет 4 раза и запустится в режиме низкой яркости ближнего света.

В заблокированном состоянии щелчок или нажатие на переключатели активируют 4 односекундных мигания в режиме низкой яркости ближнего света, указывая на заблокированное состояние.

Интеллектуальная схема памяти режимов
Из ВЫКЛ: включите фонарик, чтобы войти в режим дальнего света, налобный фонарь запоминает последний выбранный уровень яркости в этом режиме; в режиме ближнего света последний выбранный уровень яркости не запоминается. Каждый раз, когда вы выбираете ближний свет, тот включается на низком уровне яркости.
Из ВКЛ: при переключении между двумя ближним и дальним светом фонарик запоминает яркость каждого из них.

СПЕЦИФИКАЦИЯ ПО ПИТАНИЮ

ТИП	РАЗМЕР	НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	
Fenix ARB-LP1900	специальный	3,8V	Рекомендовано	√√
Алкалиновая батарейка	AAA	1,5V	Можно	√
Ni-MH батарейка	AAA	1,2V	Можно	√
Перезаряжаемый Li-ion аккумулятор	10440	3,7V	Запрещено	×

Внимание! Не смешивайте батареи разных марок, размеров, емкости или типов. Это может привести к повреждению налобного фонаря или используемых батарей.

* Используйте только рекомендованные или годные к употреблению батареи. Используйте только качественные батареи с платой защиты, чтобы снизить вероятность воспламенения или взрыва. Повреждение аккумулятора или короткое замыкание являются потенциальными рисками, которые берет на себя пользователь.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

1. Потяните защелку крышки аккумуляторного отсека с логотипом Fenix, расположенную между кнопками, чтобы открыть заднюю крышку.
2. Вставьте батарею/батареи в соответствии с полярностью.
3. Замените заднюю крышку.

СЕНСОР ЧАСТОТЫ ШАГА

Яркость фонарика будет уменьшаться или увеличиваться по мере того как пользователь будет уменьшать или увеличивать частоту шагов.

ЗАРЯДКА

1. Откройте левый пылезащитный колпачок и вставьте разъем USB Type-C зарядного кабеля в зарядный порт фонарик; когда зарядка завершена, установите на место пылезащитный колпачок, чтобы обеспечить водонепроницаемость и пыленепроницаемость.
2. В процессе зарядки мигают четыре индикатора:
один постоянно горит и три мигают - ниже 20% заряда
два постоянно горят и два мигают - 20% - 50%
три постоянно горят и один мигает - 50% - 80%
четыре горящих постоянно: зарядка завершена - 80% - 95%
3. При зарядке можно использовать низкий уровень яркости любого из режимов.
4. Нормальное время зарядки составляет 3 часа от разрядки до полной зарядки.

Примечание:
1. Налобный фонарь имеет функцию защиты от зарядки. Он автоматически завершит зарядку и укажет, когда обнаруженная температура превысит 65°C.
2. Заряжайте хранящийся налобный фонарь каждые четыре месяца, чтобы поддерживать оптимальную работу аккумулятора.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДКИ

Из ВЫКЛ нажмите один раз на любую из кнопок, чтобы проверить уровень заряда батареи, и индикатор(ы) будут гореть в течение 3 секунд.
Горят четыре синих индикатора: 100% - 80%
Горят три синих индикатора: 80% - 60%
Две синие лампочки горят: 60% - 40%
Горит один синий свет: 40% - 20%
Одна синяя лампочка мигает: 20% - 1%
Примечание. Это работает только с аккумулятором Fenix ARB-LP1900.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда уровень напряжения падает ниже заданного уровня, налобный фонарь запрограммирован на понижение яркости до более низкого её уровня, вплоть до достижения режима минимальной яркости. Когда это произойдет уже в этом режим, то, индикатор уровня заряда батареи начнет мигать, чтобы напомнить вам о необходимости своевременно перезарядить или заменить батарею.
Примечание. Это работает только с аккумулятором Fenix ARB-LP1900.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

При использовании фонарика на высоких уровнях яркости режимах в течение длительного времени, тот будет выделять много тепла. Когда корпус достигает температуры 65 ° C или выше, яркость автоматически немного понижается чтобы снизить температуру корпуса фонарика. Когда температура упадет ниже 65° C, пользователь снова сможет повторно выбрать режимы.

СБОРКА ОГОЛОВЬЯ

Оголовье по умолчанию собрано на заводе. Настройте ширину оголовного крепления, двигая ползунок на резинке.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎Разборка запечатанной головы фонарика может привести к его повреждению и аннулированию гарантии.
◎Fenix рекомендует использовать только качественные защищенные аккумуляторы.
◎Если фонарь не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките аккумулятор, иначе фонарь может быть поврежден из-за утечки электролита.
◎Заблокируйте фонарик или извлеките аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение во время хранения или транспортировки.
◎Периодическая чистка контактов батареи улучшает характеристики фонарика, так как грязные контакты могут вызвать мерцание, прерывистый свет фонаря или даже отсутствие света по следующим причинам:
A: Аккумулятор требует замены.
Решение: замените батарею (убедитесь, что аккумулятор вставлен в соответствии со спецификациями производителя).
B: Контакт или контакт аккумулятора или фонарика загрязнены.
Решение: очистите места контакта ватным тампоном, смоченным в медицинском спирте.
Если вышеуказанные методы не работают, обратитесь к авторизованному дистрибьютору.

В КОМПЛЕКТЕ

Fenix HL32R-T налобный фонарик, Fenix ARB-LP1900 аккумулятора, USB Type-C кабель зарядки, руководство, гарантийный талон

⚠警告

◎ライトをお子様の手の届かないところに置いてください。
◎ライトを使用者や周囲の人の目に向けて直接照射しないでください。
◎発火や高温による危険を避けるため、ライトを燃えやすいものに向かって近距離で照射しないでください。
◎ライトや内蔵電池の故障による人身事故や、命に関わる危険を避けるため、ライトを口の中に入れるなどの不適切な取り扱いをしないでください。
◎ライトを使用することによって、本体が発熱し高温になります。安全にご使用いただくために、火傷をしないようご注意ください。
◎衣服のポケットやリュックなどの密閉された場所や、燃えやすい物の近くにライトを置くときは、誤点灯を防ぐためライトを消灯しロックするか、本体から電池を取り外してください。
◎本製品のLEDライトは交換式ではございません。LEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入下さい。

(JAPANESE) Fenix HL32R-T ヘッドライト

◎光源としてLuminus製SST20白色クールライト、Redslight製ニュートラル白色LEDライトを使用(寿命50,000時間)
◎2つの独立型スイッチで2つの光源を操作可能
◎ARB-LP1900リチウムイオン充電池1個を搭載し、単4電池3本に対応
◎本体材質として高品質マグネシウム素材を使用し、軽量・耐久性を実現
◎USB Type-C急速充電に対応
◎周波数感知：スピードに合わせて明るさが変化
◎新しくなったSPORTヘッドライトフィットシステムで片手操作が可能
◎安定した出力を維持する定電流回路を搭載
◎逆極性保護機能によって電池の不適切な取り付けを防止
◎サイズ(約)：66 mm×45 mm×30 mm
◎重量(約)：107g(電池を含む)

使用方法

スイッチ
Spotlightスイッチ：Spotlightモードでの点灯/消灯・モード切替・ロック機能・出力選択
Floodlightスイッチ：Floodlightモードでの点灯/消灯・モード切替・ロック機能・出力選択

点灯/消灯
点灯：ライトが消灯した状態で右スイッチを0.5秒以上押すと、Spotlightモードが起動します。
ライトが消灯した状態で左スイッチを0.5秒間長押しすると、Floodlightモードが起動します。

消灯：ライトが点灯した状態でいずれかのスイッチを0.5秒間長押しすると、ライトが消灯します。

モード切替
Spotlightモードでは、Floodlightスイッチを1度押すと、FloodlightモードのLow出力が起動します。
Floodlightモードでは、Spotlightスイッチを1度押すと、Spotlightモードで前回使用した出力が起動します。

出力選択
Spotlightモード：ライトが点灯した状態でSpotlightスイッチを1度ずつ押すと、ライトの出力がLow→Med→Highの順に循環します。
Floodlightモード：ライトが点灯した状態でFloodlightスイッチを1度ずつ押すと、ライトの出力がLow→Med→High→SOSの順に循環します。

テクニカルパラメータ

ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHTモード			FLOODLIGHTモード			
	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	SOS
出力	800 lm	200 lm	70 lm	200 lm	70 lm	5 lm	5 lm
点灯時間	3時間*	8時間	20時間	8時間	20時間	150時間	300時間
照射距離	132 m	66 m	38 m	30 m	17 m	5 m	5 m
光度	4333 cd	1090 cd	365 cd	221 cd	75 cd	7 cd	7 cd
落下耐性	2 m						
保護等級	IP66						

※上記の数値は、ANSI/PLATO FL1に準拠し、Fenix社の設ける試験室(室温21±3°C、湿度50%〜80%)において、Fenix ARB-LP1900電池を用いて検証された数値です。本製品の実際の数値は、使用環境や電池の状態によって異なることがあります。
* High出力での点灯時間は、過熱保護機能によって明るさが抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

ロック/解除
ロック：ライトが消灯した状態でいずれかのスイッチを長押しするか、2つのスイッチを同時に3秒間長押しすると、ライトがFloodlightモードのLow出力で4回点滅し、ロック状態であることが表示されます。
解除：ライトがロックされた状態で2つのスイッチを同時に3秒間長押しすると、ライトが1秒間点滅する動作が4回起こり、FloodlightモードのLow出力が起動します。
ライトのロック中にスイッチを押すと、ライトがFloodlightモードのLow出力で1秒間点滅する動作が4回起こり、ロック状態であることが表示されます。

モードメモリー機能
ライトの消灯中：ライトを点灯しSpotlightモードを起動します。ライトがSpotlightモードで最後に使用した出力を記憶します。Floodlightモードでは最後に使用した出力を記憶することはできません。Floodlightモードではライトが起動する度に、FloodlightモードのLow出力が起動します。
ライトの点灯中：2つのモードの切り替え中は、ライトがどちらかのモードの出力を記憶します。

バッテリー性能

バッテリータイプ	規格	ボルテージ	ユーザビリティ	
Fenix ARB-L1900	スペシャル	3.8V	推奨	◎
アルカリ電池	単4	1.5V	可	○
Ni-MH電池	単4	1.2V	可	○
充電池 (リチウムイオン)	10440	3.7V	不可	×

警告：異なるメーカー、サイズ、容量の電池を混ぜて使用しないでください。ヘッドライトや電池が損傷するおそれがあります。
*本製品の回路を発火・爆発から保護するため、回路保護機能付きの高品質な電池のみをご使用ください。セルの損傷や内部ショートに関しては、使用者の責任となります。

電池交換

1. スイッチの間にあるFenixロゴ入りのバッテリーカバーラッチを引き、テールキャップを開けます。
2. 極性マークに従って電池を挿入します。
3. テールキャップを戻します。

歩数センサー機能

本製品は歩数センサー機能を搭載しております。使用者の歩数の増減に従って、ライトの明るさが徐々に増減します。

充電

1. 本体の左側の防塵キャップを開け、充電ケーブルのUSB Type-C端子側を本体の充電ポートに接続します。充電が完了した後は、防水・防塵性能を維持するため、防塵キャップを戻してください。
2. 充電中は、インジケーターが4点滅：20%以下、1点灯3点滅：20%〜50%、2点灯2点滅：50%〜80%、3点灯1点滅：80%〜95%、4点灯：充電完了となります。
3. 充電中は、いずれかのモードのLow出力をご使用いただけます。
4. 通常の充電時間は、0%〜100%の充電で約3時間となります。

※本製品は充電保護機能を搭載しております。本体温度が65°C以上であることが検知された場合、自動的に充電とインジケーターが終了します。
※電池の性能を維持するため、ライトを保管する際は4ヶ月に1度の充電を行ってください。

歩数センサー機能

本製品は歩数センサー機能を搭載しております。使用者の歩数の増減に従って、ライトの明るさが徐々に増減します。

バッテリーインジケーター

青色4点灯：100%〜80%
青色3点灯：80%〜60%
青色2点灯：60%〜40%
青色1点灯：40%〜20%
青色1点滅：20%〜1%
この機能は、Fenix ARB-LP1900電池の使用時のみお使いいただけます。

低電圧警告機能

本製品は、充電の残量不足で電圧が一定以下に低下した場合、ライトの出力がLow出力に達するまで低下する仕様となっております。出力Lowモードでこれが起こった場合、バッテリーインジケーターが点滅し、充電または電池交換の推奨をお知らせします。
※この機能は、Fenix ARB-LP1900電池の使用時のみお使いいただけます。

過熱保護機能

高出力のモードを長時間使用すると、ライトが発熱し高温になります。本製品は、本体温度が65°C以上に達すると自動的にライトの出力が下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が65°C未満になると、再びモードの選択が可能となります。

ヘッドバンド組み立て方法

1.ヘッドバンドは工場出荷時に組み立てられています。
2.バックルをスライドさせて、適切な長さにヘッドバンドを調節します。

使用とメンテナンス

◎ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。ライトの分解が認められた場合、保証の対象外となります。
◎弊社は、Fenix製の高品質な電池の使用を推奨しております。
◎ライトを長期間使用しない場合は、電池の液漏れによる損傷を防ぐため、電池を取り除いてください。
◎誤点灯を防ぐため、ライトの保管中や携帯中はライトをロックするか電池を取り出してください。
◎Oリングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、Oリングが摩耗した場合は予備のものと交換してください。
◎電池の接続部を定期的にクリーニングすることで、ライトの性能が改善します。また、接続部に汚れが付着していると、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります。
1.電池を交換する必要がある。
→解決策：電池を交換してください。(メーカーの指定する方法で電池が挿入されていることをご確認ください。)
2.電池の端子や接続部、もしくはライトが汚れている。
→解決策：アルコールを浸した綿棒で接続部をクリーニングしてください。

上記の方法で解決しない場合は、正規販売店にお問い合わせください。

付属品

Fenix HL32R-Tヘッドライト、Fenix ARB-LP1900電池、USB Type-C充電ケーブル、取扱説明書、保証書

⚠ UPOZORNĚNÍ

◎Umístěte tuto čelovku mimo dosah dětí!
◎Nesviťte čelovkou nikomu přímo do očí!
◎Nesviťte na hořlavé předměty z bezprostřední blízkosti, aby nedošlo k jejich poškození nebo ke vzniku nebezpečí v důsledku vysoké teploty!
◎Čelovku NEPOUŽÍVEJTE nevhodným způsobem, např. kousáním do úst, aby nedošlo ke zranění osob nebo ohrožení života při selhání čelovky nebo baterie!
◎Tato čelovka během provozu vysokých režimů akumuluje velké množství tepla, což má za následek vysokou teplotu pláště čelovky. Dbejte na bezpečné používání, abyste se nepopálili.
◎Vypněte a zamkněte čelovku nebo vyjměte baterii z čelovky, abyste zabránili náhodné aktivaci, pokud je čelovka umístěna v uzavřeném a hořlavém prostředí, jako jsou kapsy a batohy!
◎Světelná dioda této čelovky není vyměnitelná; proto by měla být celá čelovka vyměněna, když LED dosáhne konce své životnosti.

(CZECH) ČELOVKA FENIX HL32R-T

◎LED Luminus SST20 se studeným bílým světlem, LED Redslight s neutrálním bílým světlem, obě s životností 50 000 hodin.
◎Dva světelné zdroje ovládané dvěma nezávislými tlačítky.
◎Napájení jednou dobíjecí lithium-iontovou baterií ARB-LP1900 a kompatibilní se třemi bateriemi AAA.
◎Vyrobeno z lehké a odolné hořčíkové slitiny.
◎Rychlé nabíjení přes USB typu C.
◎Snímání frekvence kroků: jas se přizpůsobuje rychlosti běhu.
◎Nastavení délky popruhu jednou rukou díky novému systému SPORT Headband Fit.
◎Digitálně regulovaný výstup – udržuje konstantní jas.
◎Ochrana proti přepólování chrání před nesprávnou instalací baterie.
◎Rozměry: 66 × 45 × 30 mm.
◎Hmotnost: 107 g (včetně akumulátoru).

NÁVOD K OBSLUZE

Tlačítka
Tlačítko dálkového reflektoru: pro zapnutí/vypnutí, přepínání režimů, funkci uzamčení a volbu výstupu v režimu dálkového reflektoru.
Tlačítko širokého reflektoru: pro zapnutí/vypnutí, přepínání režimů, funkci uzamčení a volbu výstupu v režimu širokého reflektoru.

Zapnutí/vypnutí
Zapnutí: při vypnutém světle stiskněte a podržte pravý spínač po dobu 0,5 sekundy, čímž zapnete dálkový reflektor;
při vypnutém světle stiskněte a podržte levý spínač po dobu 0,5 sekundy, čímž zapnete široký reflektor;
Vypnutí: při zapnutém světle stiskněte a podržte kterýkoli z vypínačů po dobu 0,5 sekundy, čímž světlo vypnete.
Přepínání režimů
Pokud je čelovka zapnutá, tak lze krátkými stisky příslušného tlačítka cyklicky přepínat režimy výkonu svítícího reflektoru.

Zamknutí/odemknutí
Zamknutí: když je svítilna vypnutá, stiskněte a podržte jeden z obou spínačů nebo stiskněte oba spínače současně po dobu 3 sekund, svítilna čtyřikrát zabliká v nízkém režimu, aby signalizovala uzamčený stav.
Odemknutí: když je svítilna uzamčena, stiskněte současně oba spínače na 3 sekundy, svítilna čtyřikrát zabliká a aktivuje se v nízkém režimu.
Pokud je čelovka uzamčená, tak po kliknutí nebo krátkém stisknutí spínačů čtyřikrát zabliká , což indikuje uzamčený stav.

TECHNICKÉ PARAMETRY

ANSI/PLATO FL1	DÁLKOVÝ REFLEKTOR			ŠIROKÝ REFLEKTOR			
	VYSOKÝ	STŘEDNÍ	NÍZKÝ	VYSOKÝ	STŘEDNÍ	NÍZKÝ	SOS
VÝKON	800 lumenů	200 lumenů	70 lumenů	200 lumenů	70 lumenů	5 lumenů	5 lumenů
VÝDRŽ	3 hodiny*	8 hodin	20 hodin	8 hodin	20 hodin	150 hodin	300 hodin
DOSVIT	132 metrů	66 metrů	38 metrů	30 metrů	17 metrů	5 metrů	5 metrů
INTENZITA	4333 kandela	1090 kandela	365 kandela	221 kandela	75 kandela	7 kandela	7 kandela
NÁRAZUVZDORNOST	2 metry						
VODĚODOLNOST	IP66						

Poznámka: Podle normy ANSI/PLATO FL1 jsou výše uvedené specifikace výsledkem laboratorních testů společnosti Fenix s baterií Fenix ARB-LP1900 při teplotě 21 ± 3 °C a vlhkosti 50% - 80%. Skutečný výkon tohoto výrobku se může lišit v závislosti na různých pracovních prostředích a aktuálně použité baterii.
* Výdrž ve Vysokém režimu je změřena včetně doby po snížení výkonu vlivem funkce ochrany proti přehřátí.

Paměť na poslední nastavený režim
Při vypnuté čelovce: svítilna má pro dálkový reflektor paměť a zapne se vždy v posledním nastaveném režimu. U širokého reflektoru začíná vždy v nízkém režimu.
Při zapnuté čelovce: při přepínání mezi dálkovým a širokým reflektorem si čelovka pamatuje příslušný výkon obou reflektorů.

KOMPATIBILNÍ BATERIE

TYP	OZNAČENÍ	NOMINÁLNÍ NAPĚTÍ	POUŽITELNOST	
Fenix ARB-LP1900	Akumulátor v balení	3,8V	Doporučené	√√
Jednorázové alkalické baterie	AAA	1,5V	Použitelné	√
Nabíjecí akumulátory (Ni-MH)	AAA	1,2V	Použitelné	√
Nabíjecí akumulátory (Li-ion)	10440	3,7V	Zakázané	×

Upozornění: Nemíchejte baterie různých značek, velikostí, kapacit nebo typů. Může to způsobit poškození čelovky nebo použitých baterií.
*Používejte pouze doporučené nebo použitelné baterie. Používání pouze originálního akumulátoru nebo kvalitních použitelných baterií sníží možnost vznícení nebo výbuchu; poškození článků nebo zkrat jsou však potenciální rizika, která uživatel přebírá na sebe.

VÝMĚNA BATERIÍ

1. Zatáhněte za západku krytky baterií s logem Fenix, která se nachází mezi spínači, a otevřete tak zadní kryt.
2. Vložte baterii/baterie v souladu se značkami polarity.
3. Nasaďte zpět zadní kryt.

SNÍMÁNÍ FREKVENCE KROKŮ

Jas se postupně zvyšuje nebo snižuje v souladu se zvyšováním či snižováním frekvence kroků uživatele.

NABÍJENÍ

1. Odklopte protiprachovou krytku a zapojte nabíjecí kabel USB typu C do nabíjecího portu svítilny; po dokončení nabíjení nasaďte protiprachovou krytku, aby byla zajištěna vodotěsnost a prachotěsnost.
2. V procesu nabíjení blikají čtyři indikátory: pod 20%, jeden trvale zapnutý a tři blikající: 20% - 50%, dva trvale zapnuté a dva blikající: 50% - 80%, tři trvale zapnuté a jeden blikající: 80% - 95%, čtyři trvale zapnuté: nabíjení dokončeno.
3. Během nabíjení lze používat čelovku pouze v nízkém režimu.
4. Běžná doba nabíjení je 3 hodiny pro zcela vybitou čelovku.

Poznámka:
1. Čelovka má funkci ochrany proti příliš vysoké teplotě během nabíjení. Automaticky ukončí nabíjení a indikaci, pokud je zjištěná teplota vyšší než 65 °C.
2. Pro zachování optimálního výkonu baterie dobíjejte uloženou čelovku každé čtyři měsíce.

INDIKACE STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU

Pokud je čelovka vypnutá, tak jedním krátkým stiskem libovolného tlačítka se na 3 vteřiny zapne indikace stavu nabití akumulátoru:
Svítí čtyři modré kontrolky: 100%-80%
Svítí tři modré kontrolky: 80%-60%
Svítí dvě modré kontrolky: 60%-40%
Jedna modrá kontrolka: 40%-20%
Jedna modrá kontrolka bliká: 20% - 1%
Poznámka: Funguje pouze s originálním akumulátorem Fenix ARB-LP1900.

UPOZORNĚNÍ NA VYBITÝ AKUMULÁTOR

Pokud úroveň napětí klesne pod nastavenou úroveň, čelovka je naprogramována tak, aby snížila jas na nižší úroveň, dokud nedosáhne Nízkého výkonu. Když k tomu dojde při nízkém výkonu, indikátor stavu nabití baterie začne blikat, aby vám připomněl včasné dobití nebo výměnu baterie.
Poznámka: Tato funkce funguje pouze s originálním akumulátorem Fenix ARB-LP1900.

INTELIGENTNÍ OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

Při dlouhodobém používání svítilny na vysoké režimy výkonu se akumuluje velké množství tepla. Když čelovka dosáhne teploty 65 °C nebo vyšší, automaticky sníží výkon o několik lumenů, aby se teplota snížila. Když teplota klesne pod 65 °C, umožní pak uživateli opětovnou volbu vysokých režimů.

HLAVOVÝ POPRUH

1. Popruh je sestaven z výroby.
2. Pro utažení popruhu stiskněte kolečko a otočte s ním po směru hodinových ručiček. Pro povolení popruhu kolečko povytáhněte a popruh povolte.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA

◎Nerozebírejte sami zapečetěné části v hlavě čelovky, poruší se tím záruka a může dojít k poškození.
◎Fenix doporučuje používat originální akumulátor Fenix ARB-LP1900 vynikající kvality.
◎Vyndejte baterii z čelovky, pokud ji nebudete delší dobu používat, nebo pokud je baterie vybitá. U jednorázových baterií může hrozit jejich vytečení a následné poškození čelovky.
◎Svítilnu uzamkněte nebo vyjměte baterii, abyste zabránili náhodné aktivaci během skladování nebo přepravy.
◎Dlouhodobé používání může mít za následek opotřebení O-kroužku. Chcete-li zachovat správné utěsnění proti vodě, vyměňte kroužek za náhradní.
◎Pravidelné čištění elektrických kontaktů zajišťuje bezproblémový provoz svítilny, protože znečištěné kontakty mohou způsobit, že svítilna bliká, svítí přerušovaně nebo dokonce nesvítí z následujících důvodů:
A: Baterie je vybitá. Nabijte ji, nebo vyměňte za nabitou.
B: Elektrické kontakty uvnitř čelovky jsou znečištěné, očistěte je vatičkou namočenou v alkoholu.
Pokud výše uvedené metody nefungují, obraťte se na vašeho prodejce nebo distributora.

OBSAH BALENÍ

Čelovka Fenix HL32R-T včetně držáku a popruhu, Li-ion akumulátor Fenix ARB-LP1900, nabíjecí kabel USB-C, návod, záruční list.